

CD Radio Cassette-Corder

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

Manual de instruções página 2^{PT}

PT

CFD-S20CP

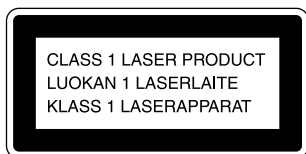
WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen noch vocht om brand of elektrocutie te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

Informatie

Voor klanten in Europa



Deze CD-speler is geklasseerd als CLASS 1 LASER product.

Het label met vermelding van CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich onderaan op het toestel.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Opmerking

De schakelaar waarmee deze speler aan/uit wordt geschakeld, heet als volgt:

“OPERATE” : Europees model

“POWER” : Overige modellen

Inhoud

Basishandelingen

Een audio CD of MP3-bestanden afspelen	4
Luisteren naar de radio	8
Afspelen van cassettes	10
Opnemen op cassette	12

De CD-speler

Gebruik van het display	14
Een bepaalde track zoeken	15
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)	16
Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play)	17
Geprogrammeerde weergave (Programme Play)	17

De radio

Radiozenders voorinstellen	19
Voorinstelzenders beluisteren	20

Akoestiekregeling

Regelen van het geluid	21
------------------------------	----

De timer

Inslapen met muziek	22
---------------------------	----

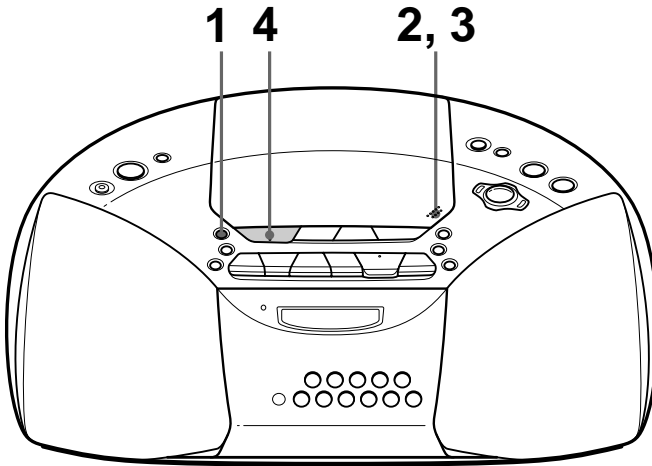
Opstelling

Spanningsbronnen kiezen	23
-------------------------------	----

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen	25
Verhelpen van storingen	27
Onderhoud	29
Technische gegevens	30
Betreffende "MP3"	31
Index	33

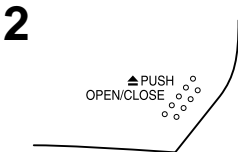
Een audio CD of MP3-bestanden afspelen



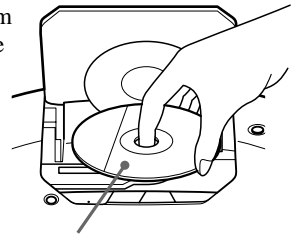
Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).



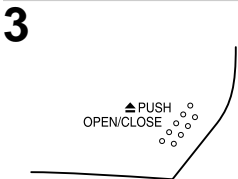
Druk op CD.



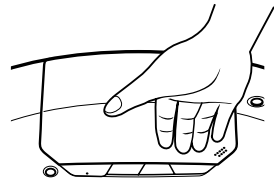
Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE om de CD-houder te openen en plaats de CD op de houder.



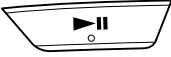
Met het label naar boven



Sluit het deksel van de CD-houder.



4

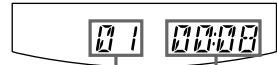


Druk op ►|| (► op de afstandsbediening).

Alle tracks worden eenmaal afgespeeld.

Zie pagina 6 om een CD met MP3-bestanden af te spelen.

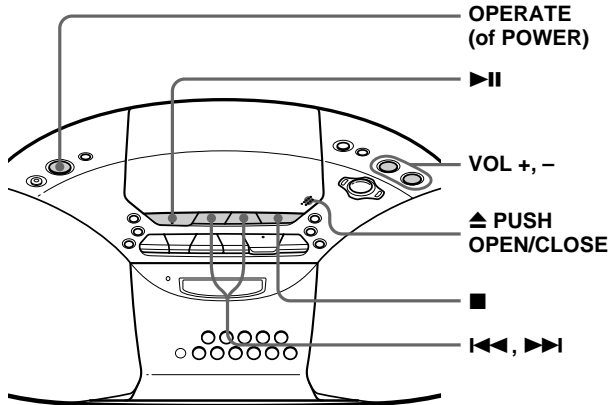
Uitleesvenster



Track-
nummer

Speelduur

Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



Tip

De weergave begint vanaf de track waar u ze voor het laatst hebt gestopt (Resume Play). In de stopstand verschijnt het nummer van de track die moet worden afgespeeld.

Druk op ■ in de stopstand om Resume Play te annuleren en de weergave te starten vanaf het begin van de eerste track.

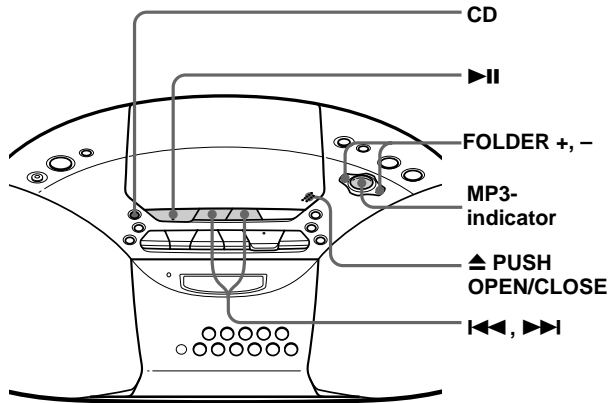
Om	Druk op
het volume te regelen	VOL +*, -
de weergave te stoppen	■
de weergave tijdelijk te onderbreken	► * (op de afstandsbediening) Druk nogmaals op de toets om de weergave te hervatten.
naar de volgende track te gaan	►►
naar de vorige track te gaan	◄◄
de CD te verwijderen**	▲ PUSH OPEN/CLOSE
het toestel aan/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

* De toets is voorzien van een voelstip.

** Wanneer u de CD-houder opent, begint de weergave automatisch vanaf het begin van de eerste track.

wordt vervolgd

Een CD met MP3-bestanden afspelen



Opmerking

De CD-speler leest alle bestands- en mapinformatie op de CD alvorens een bestand af te spelen. Dit kan langer dan een minuut duren, afhankelijk van de bestandsstructuur. Ondertussen verschijnt “Reading” op het display.

Tip

U kunt de toetsen die in de tabel op pagina 5 vermeld staan net als bij het afspelen van een audio CD gebruiken voor bijkomende handelingen.

1 Druk op CD.

2 Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE om de CD-houder te openen en plaats de CD op de houder (zie pagina 4).

3 Sluit het deksel van de CD-houder.

4 Druk op ▶||.

Het toestel speelt alle MP3 bestanden op de CD.

Bij het afspelen van een CD met MP3-bestanden licht de MP3-indicator op.



Track-nummer

De speelduur verschijnt na de bestandsnaam

Map kiezen

Druk op FOLDER + om vooruit te gaan en FOLDER - om achteruit te gaan (druk op FLDR + of FLDR - op de afstandsbediening).

Bestand kiezen

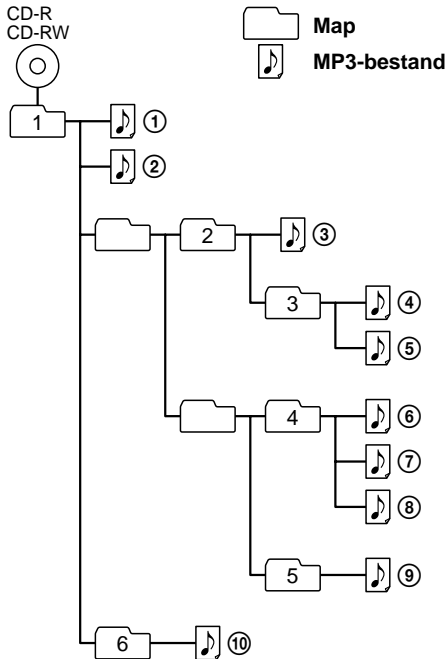
Gebruik ▶▶ om vooruit te gaan en ◀◀ om achteruit te gaan.

Opmerkingen

- Een map die geen MP3-bestand bevat, wordt overgeslagen.
- Maximum aantal mappen: 255
Maximum aantal bestanden: 255
- Map- en bestandsnamen kunnen uit maximum 64 tekens bestaan.
- De tekens A - Z, a - z, 0 - 9 en _ kunnen op deze speler worden weergegeven. Andere tekens verschijnen als sterretjes “*”.
- Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen “track-titel”, “artiestennaam” en “albumnaam” worden getoond.

Voorbeeld van mapstructuur en afspeelvolgorde

De afspeelvolgorde van mappen en bestanden is als volgt:

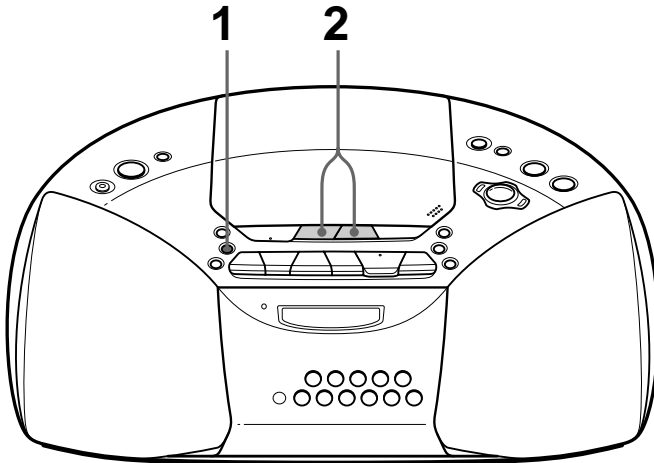


Betreffende CD-R's/CD-RW's en MP3 bestanden

Deze speler kan CD-R's/CD-RW's opgenomen in CD-DA formaat* en MP3 bestanden opgenomen in CD-ROM formaat afspelen, maar de weergavecapaciteit varieert afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de toestand van de opname-apparaatuur.

* CD-DA is de afkorting voor Compact Disc Digital Audio. Dit is een opnamenvorm voor Audio CD's.

Luisteren naar de radio



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

1

RADIO BAND
AUTO PRESET 

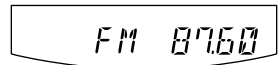
Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET tot de gewenste band verschijnt in het display.

Bij elke druk op de toets verandert de band als volgt:

Europees model: “FM” → “MW” → “LW”

Overige modellen: “FM” → “AM”

Uitleesvenster



2

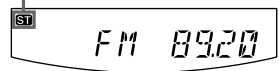


Hou TUNE + of – ingedrukt tot de frequentie op het display begint te veranderen.

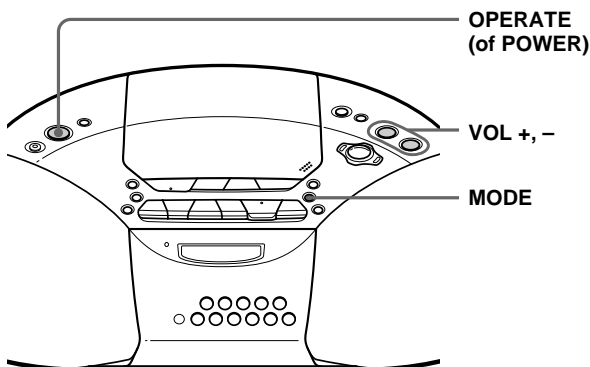
Het toestel zoekt automatisch de radiofrequenties af en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

Indien u niet op een zender kunt afstemmen, druk dan herhaaldelijk op TUNE + of – om de frequentie stapsgewijs te veranderen.

**Duidt op een FM
stereo uitzending**



Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



Tips

- Als een FM uitzending is gestoord, druk dan op MODE tot "Mono" verschijnt in het display en de weergave is dan mono.
- Zie pagina 23 om de AM/MG-afsteminterval te wijzigen.

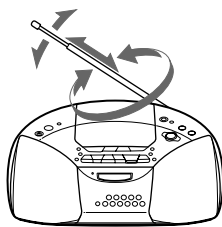
Om	Handeling
het volume te regelen	VOL +*, -
de radio aan/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

*VOL + is voorzien van een voelstip.

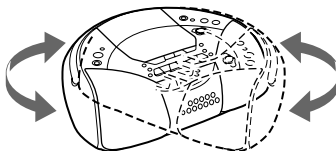
De ontvangst verbeteren

Richt de antenne opnieuw voor een betere FM-ontvangst.

Richt de speler zelf voor AM of MG/LG.

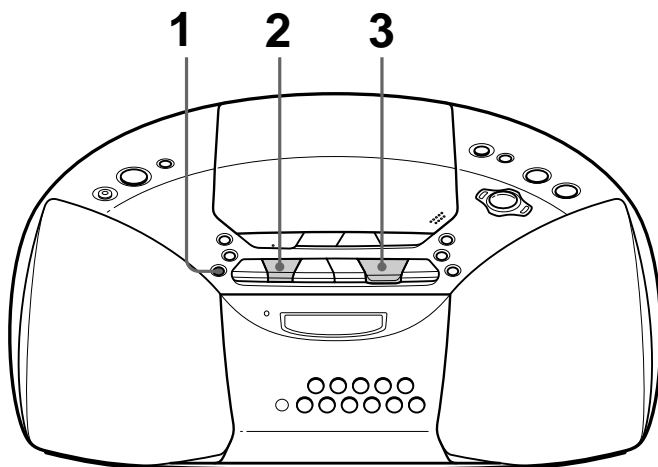


voor FM



voor AM/MG/LG

Afspelen van cassettes



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

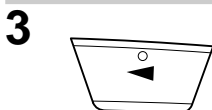
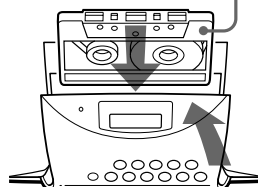


Druk op TAPE.



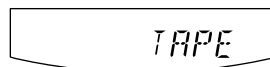
Druk op om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal). Sluit de cassettehouder.

Met de kant die u wilt afspelen naar u toe

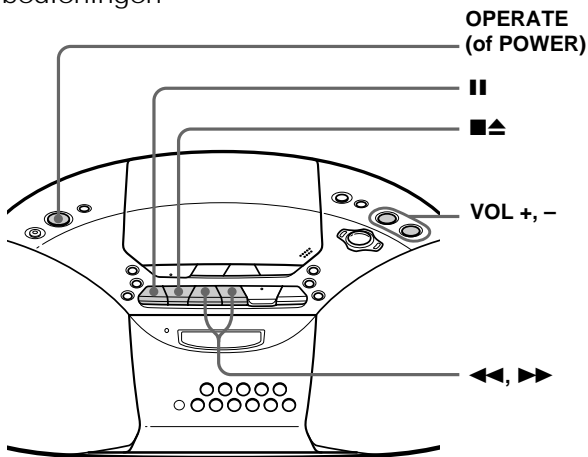


Druk op .
De weergave start.

Uitleesvenster



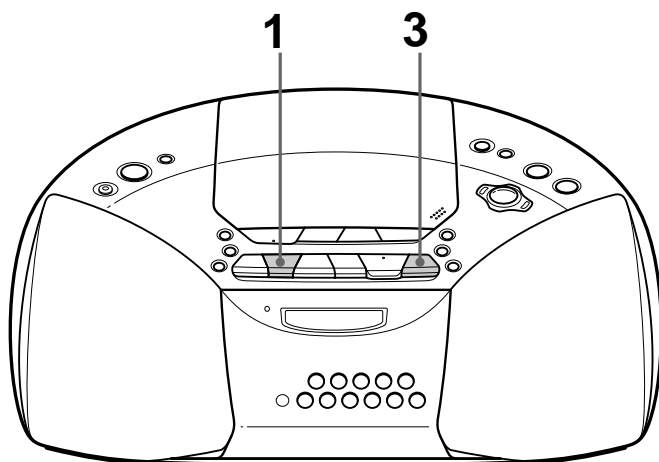
Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Om	Druk op
het volume te regelen	VOL +*, -
het afspelen te stoppen	■▲
de band snel vooruit of achteruit te spoelen	◀◀ of ▶▶
het afspelen tijdelijk te onderbreken	II Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
de cassette te verwijderen	■▲
het apparaat aan/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

*VOL + en ◀ zijn voorzien van een voelstip.

Opnemen op cassette



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

1



Druk op ■▲ om de cassettehouder te openen en plaats een blanco cassette. Gebruik uitsluitend TYPE I (normal) cassettes. Sluit de cassettehouder.

Met de kant waarop u wilt opnemen naar u toe



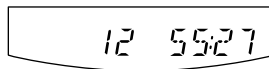
2



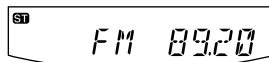
Kies de programmabron die u wilt opnemen.

Om op te nemen van de CD-speler, brengt u een CD in (zie pagina 4) en drukt u op CD.

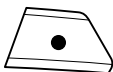
Uitleesvenster



Om op te nemen van de radio, stemt u af op de gewenste zender (zie blz. 8).

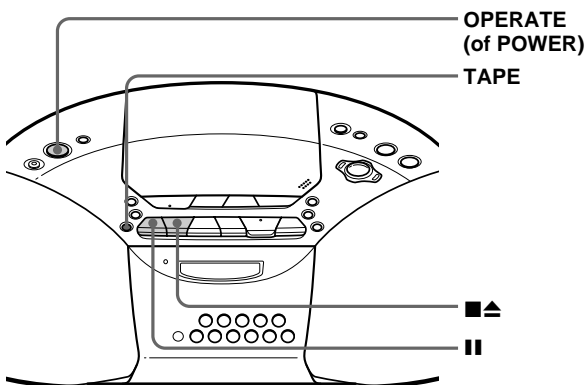


3



Druk op ● om de opname te starten
(◀ wordt automatisch ingedrukt).

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



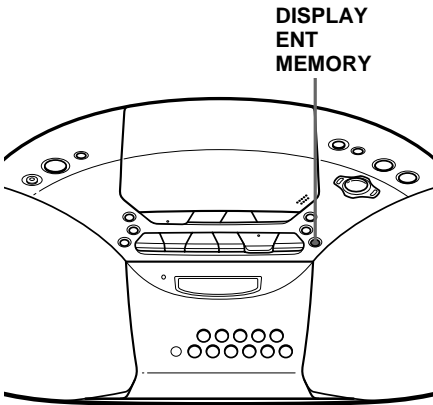
Tips

- Regeling van het volume en het geluid (zie blz. 21) heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Indien bij AM/MG/LG ontvangst een fluittoon hoorbaar is nadat u in stap 3 op ● hebt gedrukt, druk dan op MODE om de stand van de ISS (Interference Suppress Switch) te zoeken waarin die het minst hoorbaar is.
- Gebruik de netspanningskabel als spanningsbron om de beste resultaten te verkrijgen.
- U kunt op de volgende manier een opname wissen:
 - 1 Plaats de cassette die u wilt wissen.
 - 2 Druk op TAPE.
 - 3 Druk op ●.

Om	Druk op
de opname te stoppen	■▲
de opname tijdelijk te onderbreken	 Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten.
het apparaat aan/af te zetten	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

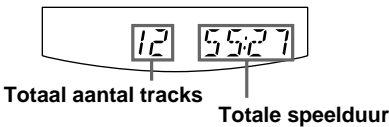
Gebruik van het display

Informatie over de CD kan worden gecontroleerd via het display.



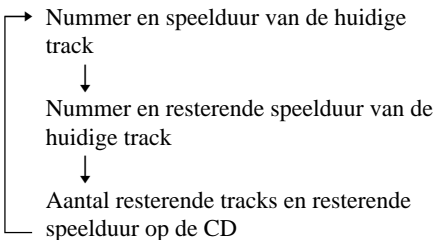
De informatie van een audio CD controleren

Het totale aantal tracks en de speelduur van de CD controleren
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.



De resterende speelduur controleren

Druk op DISPLAY•ENT•MEMORY tijdens het afspelen van een CD. De aanduiding verandert als volgt:



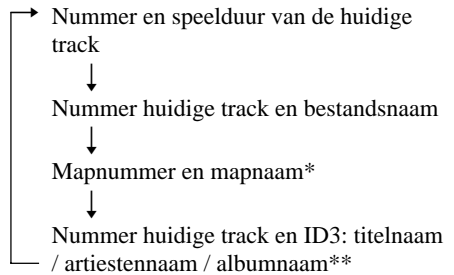
MP3-bestanden controleren

Het totale aantal mappen en tracks op de CD controleren
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.



Totaal aantal mappen Totale aantal tracks

Bestandsinformatie controleren
Druk op DISPLAY•ENT•MEMORY tijdens de weergave van een MP3-bestand. De aanduiding verandert als volgt:



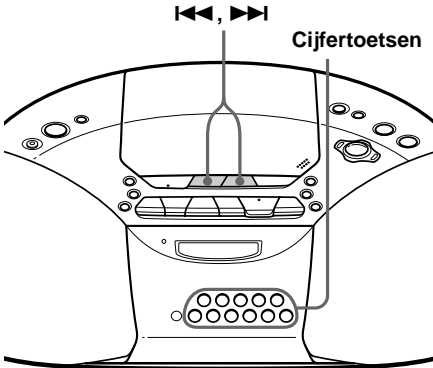
* Wanneer de map geen naam heeft, verschijnt "Root" in plaats van de naam.

** Wanneer het bestand geen ID3-informatie bevat, verschijnt "No Title", "No Artist" of "No Album" in het display.

Een bepaalde track zoeken

U kunt ook snel een track op een CD zoeken met behulp van de cijfertoetsen.

Tijdens het afspelen van een disc kunt u ook een bepaald punt in een track zoeken.



Om	Druk
een bepaalde track direct te zoeken	op de cijfertoets van de track.
een bepaald punt te zoeken met geluid	op ►► (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens de weergave tot u het gewenste punt bereikt
een punt te zoeken via het display	op ►► (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens de weergave tot u het gewenste punt bereikt

Opmerkingen

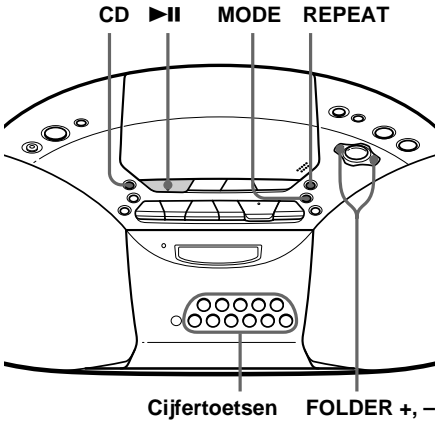
- Een track zoeken met de cijfertoetsen kan alleen voor de tracks in de gekozen map.
- U kunt geen bepaalde track zoeken als “SHUF” of “PGM” oplicht in het display. Zet de indicatie af door op ■ te drukken.

Tips

- Om direct een track met een nummer hoger dan 10 te zoeken, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoets.
Voorbeeld: Om track 23 af te spelen, drukt u eerst op >10 en dan op 2 en 3.
- Om een track met een nummer hoger dan 100 af te spelen, drukt u tweemaal op >10 en vervolgens op de betreffende cijfertoetsen.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

Tracks kunnen herhaald worden afgespeeld bij normale, willekeurige of geprogrammeerde weergave.



Voor het herhalen van	Handeling
tracks in geprogrammeerde volgorde	<ol style="list-style-type: none"> 1 Programmeer tracks (zie stap 3 op pagina 18). 2 Druk op REPEAT tot "PGM REP" verschijnt. 3 Druk op ▶ .
mappen in geprogrammeerde volgorde	<ol style="list-style-type: none"> 1 Programmeer mappen (zie stap 3 op pagina 18). 2 Druk op REPEAT tot "FLDR PGM REP" verschijnt. 3 Druk op ▶ .

Repeat Play annuleren

Druk op REPEAT tot "REP" verdwijnt in het display.

Tijdens het afspelen van MP3-bestanden

Wanneer u "REP ALL" kiest, worden alle bestanden (max. 255) op een CD herhaaldelijk afgespeeld.

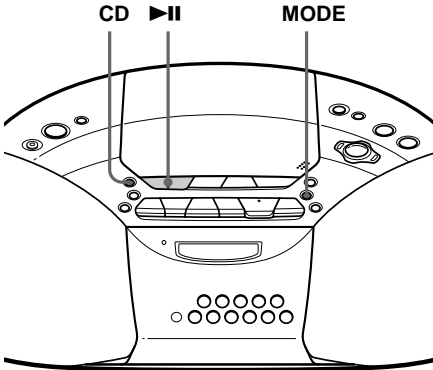
- 1 Druk op CD.
"CD" verschijnt in het display.

- 2 Ga als volgt tewerk.

Voor het herhalen van	Handeling
een track	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot "REP 1" verschijnt. 2 Druk op de cijfertoets van de track die u wilt herhalen.
alle tracks op de CD	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot "REP ALL" verschijnt. 2 Druk op ▶ .
een bepaalde map (alleen MP3 CD)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op REPEAT tot "REP FLDR" verschijnt. 2 Kies de map door op FOLDER + of FOLDER - te drukken en druk vervolgens op ▶ .
tracks in willekeurige volgorde	<ol style="list-style-type: none"> 1 Start willekeurige weergave (pagina 17). 2 Druk op REPEAT tot "SHUF REP" verschijnt.

Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play)

U kunt tracks afspelen in willekeurige volgorde.



- 1 Druk op CD.
“CD” verschijnt in het display.
- 2 Druk op MODE tot “SHUF” verschijnt in het display.
- 3 Druk op ►|| om willekeurige weergave te starten.

Shuffle Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op MODE tot “SHUF” verdwijnt in het display.

Tijdens het afspelen van MP3-bestanden

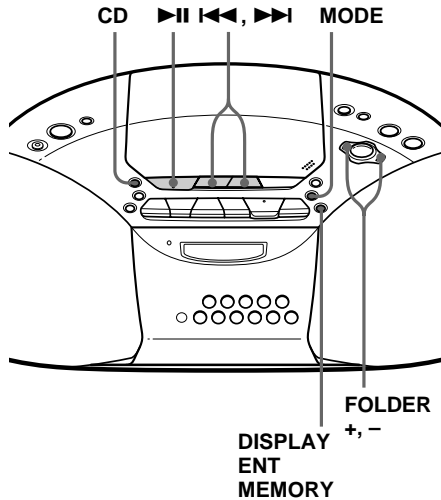
Alle bestanden (maximum 255) op een CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Tips

- Tijdens willekeurige weergave kunt u de vorige track niet kiezen door op ◀◀ te drukken.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens willekeurige weergave.

Geprogrammeerde weergave (Programme Play)

U kunt zelf de afspeelvolgorde van maximum 20 tracks of bestanden op een CD bepalen. Bij weergave van MP3-bestanden kunnen ook maximum 20 mappen worden geprogrammeerd (Programme Folder Play).

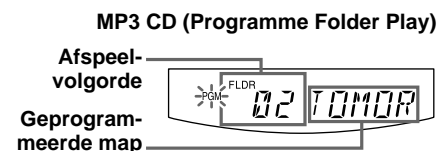
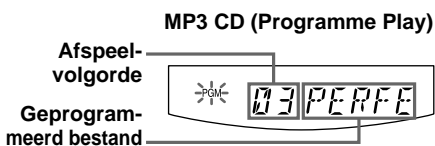
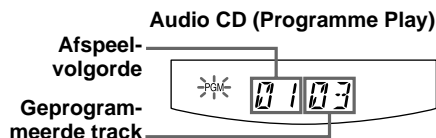


- 1 Druk op CD.
“CD” verschijnt in het display.
- 2 Druk op MODE tot “PGM” verschijnt in het display.
Kies Programme Folder Play (alleen MP3 CD) en druk op MODE tot “PGM FLDR” verschijnt in het display.

wordt vervolgd

Geprogrammeerde weergave (Programme Play) (vervolg)

- 3** Druk op **◀◀** of **▶▶**, **FOLDER + of -** en druk vervolgens op **DISPLAY•ENT•MEMORY** voor de tracks of bestanden* die u in een bepaalde volgorde wilt programmeren.
*mappen voor Programme Folder Play.



- 4** Druk op **▶||** om geprogrammeerde weergave te starten.

Program Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op **MODE** tot "PGM" verdwijnt in het display.

De volgorde van de tracks controleren voor het afspelen

Druk op **DISPLAY•ENT•MEMORY**.

Bij elke druk op de toets verschijnt het track- of mapnummer in de geprogrammeerde volgorde.

Het huidige programma wijzigen

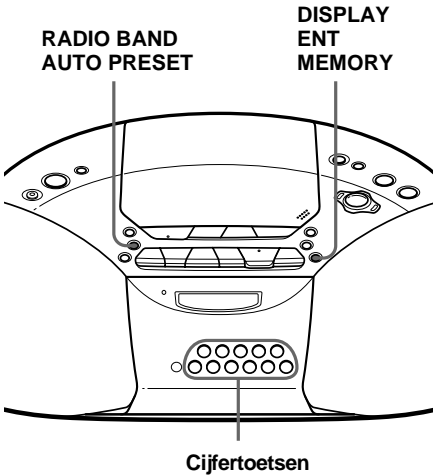
Druk eenmaal op **■** wanneer de CD niet speelt en tweemaal wanneer de CD wel speelt. Het huidige programma wordt gewist. Stel dan een nieuw programma samen aan de hand van de programmeerprocedure.

Tips

- U kunt het programma herhalen want het wordt bewaard tot u de CD-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Breng een blanco cassette in nadat u het programma hebt samengesteld en druk op **●** om de opname te starten.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave.

Radiozenders voorinstellen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van het toestel. U kunt maximum 40 radiozenders (Europees model), 20 voor FM en 10 voor MG en LG in elke volgorde, of 30 radiozenders (andere modellen), 20 voor FM en 10 voor AM in elke volgorde voorinstellen.



- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 2** Hou RADIO BAND•AUTO PRESET ingedrukt tot “AUTO” knippert in het display.
- 3** Druk op DISPLAY•ENT•MEMORY. De zenders worden in het geheugen opgeslagen van de laagste frequenties tot de hoogste.

Indien een zender niet automatisch kan worden voorinsteld

Een zwakke zender moet handmatig worden voorinsteld.

- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 2** Stem af op een zender.
- 3** Hou de cijfertoets waaronder u de nieuwe zender wilt voorinstellen ongeveer 2 seconden ingedrukt.

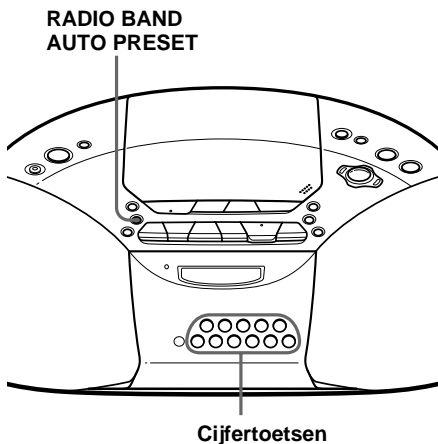
Om een voorinstelnummer hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen.

U moet de laatste cijfertoets ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houden.

(Voorbeeld: om 12 te kiezen, drukt u eerst op >10 en 1, waarna u 2 ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houdt.)

Voorinstelzenders beluisteren

Eens u uw favoriete zenders hebt vooringesteld, kunt u erop afstemmen met behulp van de cijfertoetsen.

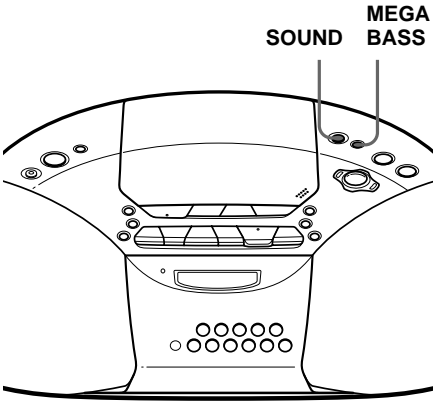


-
- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
 - 2** Druk op de cijfertoetsen om af te stemmen op de opgeslagen zender.

Om een voorinstelzender hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen.
(Voorbeeld: om af te stemmen op voorinstelzender 12, drukt u eerst op >10 en 1, en vervolgens op 2.)

Regelen van het geluid

U kunt de akoestiek van het weergavegeluid regelen.



Geluidskarakteristiek kiezen

Druk herhaaldelijk op SOUND om de gewenste akoestiekregeling te kiezen.

Kies	Voor
	een krachtig, zuiver geluid met de nadruk op het lage en hoge frequentiebereik
	licht, helder geluid met de nadruk op het hoge en middelhoge frequentiebereik
	percussiegeluid met de nadruk op het lage frequentiebereik
	stengeluid met de nadruk op het middelhoge frequentiebereik
	ruime dynamiek voor b.v. klassieke muziek

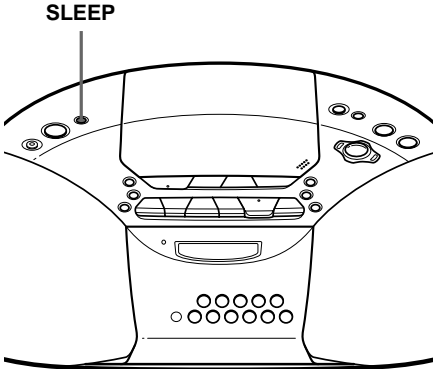
Lage tonen versterken

Druk op MEGA BASS om “MEGA BASS” te laten verschijnen.

Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar normale weergave.

Inslapen met muziek

U kunt de speler zo instellen dat hij automatisch uitschakelt na 10, 20, 30, 60, 90 en 120 minuten, zodat u in slaap kunt vallen met muziek.



De inslaapfunctie annuleren

Druk op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking

Bij weergave van een cassette met behulp van deze functie: als de band aan één kant langer is dan de ingestelde tijd, wordt het toestel uitgeschakeld wanneer de band ten einde is.

- 1** Zet de gewenste geluidsbron aan.
- 2** Druk op SLEEP om “SLEEP” te laten verschijnen.
- 3** Druk op SLEEP om het aantal minuten te kiezen waarna de speler automatisch uitschakelt.

Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt:

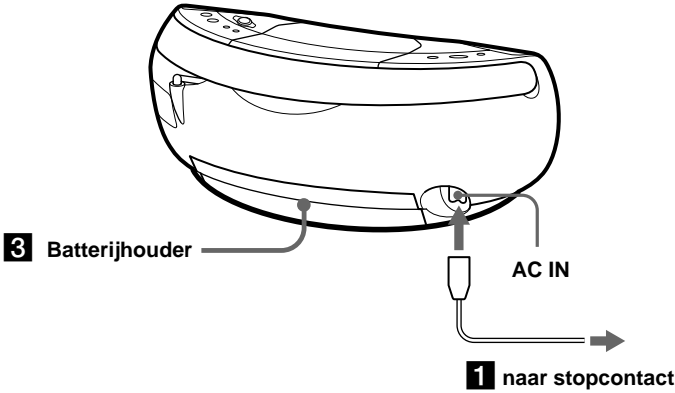
“60” → “90” → “120” → OFF →
“10” → “20” → “30”.



Indien u langer dan 4 seconden wacht om op SLEEP te drukken, worden de minuten in het uitleesvenster ingevoerd. Het toestel schakelt automatisch uit wanneer de vooringestelde tijd is verstreken.

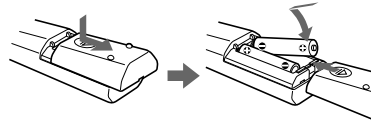
Spanningsbronnen kiezen

Het toestel kan werken op netstroom of batterijen.



- 1** Het netsnoer aansluiten
Sluit het ene uiteinde van het meegeleverde netsnoer aan op AC IN achteraan op het toestel en steek de stekker in een stopcontact.

- 2** De afstandsbediening klaarmaken
Plaats twee R6 (AA) batterijen (niet meegeleverd)



Het AM/MG afsteminterval wijzigen

Om het AM/MG afsteminterval te wijzigen, gaat u als volgt tewerk:

- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET tot “AM” of “MW” verschijnt.
- 2** Hou DISPLAY•ENT•MEMORY 2 seconden ingedrukt.
- 3** Druk RADIO BAND•AUTO PRESET in gedurende 2 seconden.
“AM 9” “MW 9” of “AM 10” “MW 10” knippert.
- 4** Druk op TUNE + of – om “AM 9” “MW 9” te kiezen voor een interval van 9 kHz of “AM 10” “MW 10” voor een interval van 10 kHz.
- 5** Druk op DISPLAY•ENT•MEMORY.
Na het wijzigen van de afsteminterval moet u de AM/MG voorinstelzenders terugstellen.

Batterijen vervangen

Normaal gaan de batterijen ongeveer 6 maanden mee. Wanneer het toestel niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u beide batterijen vervangen door nieuwe.

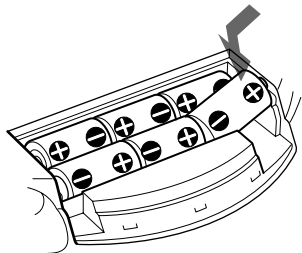
wordt vervolgd

Spanningsbronnen kiezen (vervolg)

3 Gebruik van de speler op batterijen

Plaats zes R20 (D) batterijen (niet meegeleverd) in de batterijhouder.

Koppel het netsnoer los om de speler op batterijen te laten werken.



Batterijen vervangen

Vervang de batterijen wanneer de OPR/BATT indicator minder fel oplicht of de speler niet meer functioneert. Vervang alle batterijen door nieuwe.

Opmerkingen

- Haal de CD uit de speler alvorens de batterijen te vervangen.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u hem niet aanschakelen met de afstandsbediening.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal van de CD-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens hem weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Spanningsbronnen

- Controleer of de bedrijfsspanning van de speler overeenkomt met de lokale netspanning (zie “Technische gegevens”) alvorens het toestel met behulp van het meegeleverde netsnoer aan te sluiten op een stopcontact; gebruik geen ander netsnoer.
- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Het toestel kan ook werken op zes R20 (D) batterijen.
- Wanneer de batterijen niet worden gebruikt, moet u ze verwijderen om beschadiging door lekkage of corrosie te voorkomen.
- Het kenplaatje met vermelding van voedingsspanning, stroomverbruik, enz. bevindt zich onderaan op het toestel.

Plaatsing

- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.
- Plaats het toestel niet op een hellend of onstabiel oppervlak.

- Laat minstens 10 mm vrij rond de behuizing. De ventilatieopeningen moeten vrij blijven om het toestel behoorlijk te laten functioneren en de levensduur van de onderdelen te verlengen.
- Indien het toestel wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, kies dan altijd een plaats waar hij niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- De luidsprekers zijn voorzien van een krachtige magneet en dus moet u credit cards met magnetische codering of horloges met veermechanisme uit de buurt van het toestel houden om beschadiging door de magneet te vermijden.

Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lens in het CD-gedeelte. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Haal in dat geval de CD uit het toestel en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.
- Indien het toestel gedurende lange tijd niet is gebruikt, moet u het enkele minuten in de weergavestand laten opwarmen alvorens een cassette in te brengen.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

wordt vervolgd

Voorzorgsmaatregelen (vervolg)

Opmerkingen bij CD's

- Maak een CD voor het afspelen altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.

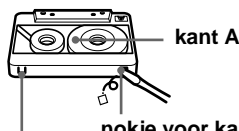


- Gebruik geen solventen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofonplaten.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals bijvoorbeeld heteluchtkanalen of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Kleef geen papier of stickers op een CD en kras ook het oppervlak niet.
- Berg een CD na gebruik weer op in de houder.

Krassen, vuil of vingerafdrukken op een CD kunnen spoorvolgingsfouten veroorzaken.

Opmerkingen bij cassettes

- Breek het wispreventienokje van kant A of B af om ongewenste opname te voorkomen. Bedek de ontstane opening met kleefband om weer op te kunnen nemen.



nokje voor kant B

- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aanbevolen, behalve voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

Verhelpen van storingen

Algemeen

Het toestel staat niet aan.

- Steek de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u hem niet aanschakelen met de afstandsbediening.

Het toestel staat niet aan en “BATT” en “ERROR” verschijnen afwisselend.

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

Geen geluid.

- Regel het volume.
- Koppel de hoofdtelefoon los bij het luisteren via de luidsprekers.

Ruis is hoorbaar.

- Iemand gebruikt een draagbare telefoon of andere apparatuur die radiogolven uitzendt in de buurt van de speler. → Breng de draagbare telefoon enz. weg van de speler.

CD-speler

“no DISC” licht op in het display terwijl er wel een CD is ingebracht.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW is blanco.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.

De CD speelt niet.

- Controleer of de CD-houder is gesloten.
- Plaats de CD met het label naar boven.
- Reinig de CD.
- Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan om het concensvocht te laten opdrogen.
- Controleer of “CD” in het display staat.

Het geluid valt weg.

- Verlaag het volume.
- Reinig de CD of vervang hem indien hij zwaar is beschadigd.
- Plaats het toestel op een trillingsvrije plek.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

“NOT MP3” verschijnt.

- U probeert een bestand af te spelen dat geen MP3-bestand is maar wel de extensie “mp3” heeft. (pagina 31)

“NOT MP3” en “LAYER 1” of “NOT MP3” en “LAYER 2” verschijnen afwisselend.

- U probeert een MPEG1 Audio Layer-1 of 2 bestand af te spelen. Met deze speler kunnen alleen MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) bestanden worden afgespeeld. (pagina 31)

“no MP3” verschijnt.

- Er staan geen MP3 bestanden op de disc.

Radio

Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Zet het toestel verder af van de TV.
- Bij gebruik van de afstandsbediening terwijl u een AM of MG/LG zender beluistert kan er ruis hoorbaar zijn.

Het TV-beeld is onstabiel.

- Wanneer u een FM-zender beluistert met een binnenantenne in de buurt van de TV, moet u het toestel verder van de TV af zetten.

wordt vervolgd

Cassettedeck

De band loopt niet hoewel er op een bandloopfunctietoets is gedrukt.

- Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.

De REC ● toets werkt niet/Afspelen van of opnemen op de cassette is niet mogelijk.

- Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken.
- Controleer of "TAPE" verschijnt in het uitleesvenster.

Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- Reinig de wiskoppen (zie blz. 29).
- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- De cassette werd opgenomen in de stand TYPE II (high position) of TYPE IV (metal). Neem op in de stand TYPE I (normal) en speel af.

Opnemen is niet mogelijk.

- Controleer of de cassette correct is ingebracht.
- Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.

Zwak geluid/Slechte geluidskwaliteit.

- Reinig de koppen, aandrukrollen en capstanassen (zie blz. 29).
- Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie blz. 29).

Het geluid wordt vervormd.

- Er wordt een cassette TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal) gebruikt. Kies alleen cassettes TYPE I (normaal).

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.

- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- Zorg ervoor dat de afstandsbedieningssensor van het apparaat wordt gericht.
- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen het apparaat en de afstandsbediening.
- Stel het apparaat zo op dat de infrarood sensor niet blootstaat aan krachtige verlichting zoals rechtstreeks zonlicht of fluorescentieverlichting.
- Ga dichterbij het apparaat staan wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Indien de problemen na het proberen van de bovenstaande oplossingen nog altijd niet zijn verdwenen, moet u de netspanningsadapter loskoppelen uittrekken en alle batterijen verwijderen. Steek de stekker van de netspanningsadapter weer in het stopcontact en plaats de batterijen terug nadat alle indicaties op het display zijn verdwenen. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

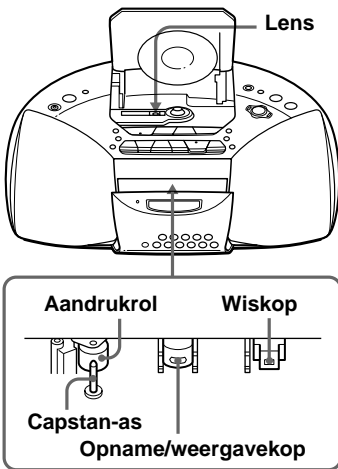
Onderhoud

De lens reinigen

Als de lens vuil is, kan het geluid verspringen bij het afspelen van een CD. Reinig het oppervlak met een in de handel verkrijgbare blazer.

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

Het is aanbevolen de koppen, de aandrukrol en de capstan-assen na elke tien gebruiksuren te reinigen met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

De behuizing reinigen

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuur sponsje, schuurpoeder noch solventen zoals alcohol of benzine.

Technische gegevens

CD-speler

Systeem

Compact disc digital audio system

Laserdiode-eigenschappen

Materiaal: GaAlAs

Golfengte: 780 nm

Emissieduur: Continu

Laservermogen: Minder dan 44,6 μ W

(Dit uitgangsvermogen is de waarde die wordt gemeten op een afstand van ongeveer 200 mm van het lensoppervlak van de laserkop met een apertuur van 7 mm.)

Astoerental

200 t/min tot 500 t/min

(CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 -20 000 Hz +1/-2 dB

Snelheidsfluctuaties

Onmeetbaar

Radio

Frequentiebereik

Europees model

FM 87,5 -108 MHz

MG 531 kHz -1 611 kHz (9 kHz stap)
530 kHz -1 610 kHz (10 kHz stap)

LG 153 -279 kHz

Overige modellen

FM 87,5 -108 MHz

AM 531 kHz -1 611 kHz (9 kHz stap)
530 kHz -1 610 kHz (10 kHz stap)

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MG/LG: 450 kHz

Antennes

FM: telescoopantenne

AM/MG/LG: ingebouwde ferrietstaafantenne

Cassettedeck

Opnamesysteem

4 sporen, 2 kanalen stereo

Snelspoeltijd

Ong. 120 s met Sony C-60 cassette

Frequentiebereik

TYPE I (normal): 80 -10 000 Hz

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 10 cm diam., 3,2 Ω , conustype (2)

Uitgangen

Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 Ω

Maximum uitgangsvermogen

4,6 W

Voeding

Voor CD-radiocassettespeler:

Model voor Korea:

220 V AC, 60 Hz

Overige modellen:

230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 R20 (D) batterijen

Voor afstandsbediening:

3 V DC, 2 R6 (AA) batterijen

Stroomverbruik

AC 20 W

Batterijlevensduur

Voor CD-radiocassettespeler:

FM opname

Sony R20P: ong. 13,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 20 h

Cassetteweergave

Sony R20P: ong. 7,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 15 h

CD-weergave

Sony R20P: ong. 2,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 7 h

Afmetingen

Ong. 386 \times 166 \times 252 mm (b/h/d)

(incl. uitstekende onderdelen)

Gewicht

Ong. 3,3 kg (incl. batterijen)

Meegeleverde toebehoren

Netsnoer (1)

Afstandsbediening (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR hoofdtelefoon

Betreffende "MP3"

Wat is MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is een standaard technologie en formaat voor het comprimeren van geluid. Het bestand wordt gecompriemd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Geluiden buiten het hoorbare bereik worden gecompriemd terwijl geluiden die de mens wel kan horen, niet worden gecompriemd.

"MP3"-bestanden die met deze speler kunnen worden afgespeeld

U kunt alleen MP3-bestanden afspelen die op een bepaalde manier werden opgenomen.

GESCHIKTE MEDIA
CD-R's en CD-RW's

GESCHIKT DISC-FORMAAT

U kunt discs gebruiken van het ISO 9660 Level 1/2 en Joliet extensieformaat. Soms kunnen MP3-bestanden die zijn opgenomen in een ander formaat niet normaal worden afgespeeld of kunnen bestands- en mapnamen niet correct worden weergegeven.

Belangrijkste kenmerken van het geschikte discformaat:

- Maximum aantal directorystappen: 8
- Bruikbare tekens voor een bestands-/mapnaam: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (onderstreping)
- Maximum aantal tekens voor een bestandsnaam: 64 met inbegrip van aanhalingstekens en een extensie van 3 tekens

Opmerkingen

- Voeg altijd de extensie "mp3" toe aan de bestandsnaam.
- Indien u de extensie "mp3" toevoegt aan een ander bestandstype dan MP3, kan de speler mogelijk het bestand niet goed herkennen en ruis produceren die uw luidsprekers kan beschadigen.

- De bestandsnaam komt niet overeen met de ID tag.

BRUIKBAAR AANTAL MAPPEN/ BESTANDEN

- Maximum aantal mappen: 255
- Maximum aantal bestanden: 255

INSTELLINGEN VOOR COMPRESSIE- EN SCHRIJFSOFTWARE

- Om een bron te comprimeren voor een MP3-bestand, raden wij u aan de transfer bit rate van de compressiesoftware in te stellen op "44,1 kHz", "128 kbps" en "Constant Bit Rate".
- Kies "halting of writing" om de maximale opnamecapaciteit te benutten.
- Kies "Disc at Once" om de maximale opnamecapaciteit van een onbespeeld medium te benutten.

OPMERKINGEN BIJ HET OPSLAAN VAN BESTANDEN OP DE MEDIA

Wanneer de disc is ingebracht, leest de speler alle bestanden op die disc. Wanneer er veel mappen of niet-MP3-bestanden op de disc staan, kan het lange tijd duren alvorens de weergave start of het volgende MP3-bestand begint te spelen.

Bewaar niet onnodig veel andere mappen of bestanden dan MP3 op de disc die u gebruikt voor MP3-weergave.

Wij raden u aan geen andere soorten bestanden of onnodige mappen te bewaren op een disc samen met MP3-bestanden.

wordt vervolgd

Betreffende "ID3 tag"

ID3 tag is een formaat om bepaalde informatie (track-titel, artiestennaam, albumnaam, enz.) toe te voegen aan MP3-bestanden.

Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag-formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen "track-titel", "artiestennaam" en "albumnaam" worden getoond.

Opmerking

Wanneer u een andere versie dan 1.1 gebruikt, verschijnt ID3 tag-informatie niet correct.

Index

A

Akoestiekregeling 21

B

Bandkoppen demagnetiseren
29

Batterijen
voor afstandsbediening 23
voor speler 24

C

CD-speler 4

D

Display 14

E, F

Een bepaalde track zoeken 15
Eigen programma samenstellen
17

G, H

Gebruik van het display 14
Geprogrammeerde weergave 17

I, J

ID3 tag 14, 32

K

Kiezen
van akoestiekregeling 21
van tracks 5

L

Luisteren naar de radio 8

M

MEGA BASS 21
MP3
afspeelvolgorde 7
betreffende MP3 31
display 14

N

Netsnoer aansluiten 23

O, P, Q

Onderhoud 29
Ontvangst verbeteren 9
Opstelling 23

R

Radiozenders
beluisteren 20
voorinstellen 19
Reiniging
behuizing 29
lens 29
bandkoppen en bandbaan
29
Repeat Play (herhaalde
weergave) 16

S

Shuffle Play (willekeurige
weergave) 17
SOUND 21
Spanningsbronnen 23
Spanningsbronnen kiezen 23

T, U

Technische gegevens 30
Timer
in slaap vallen met muziek
22

V

Verhelpen van storingen 27
Voorinstellen van
voorinstelzenders 19
Voorzorgsmaatregelen 25

W, X, Y, Z

Weergave
van een cassette 10
van een CD 4
van tracks, herhaaldelijk
16
van tracks in willekeurige
volgorde 17
van voorinstelzenders 19

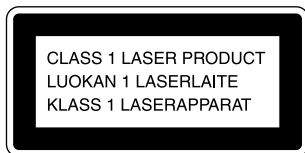
ATENÇÃO

Para evitar o risco de incêndios ou choques eléctricos, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do leitor. A assistência tem que ser feita por pessoal qualificado.

Informações

Para os clientes na Europa



Este leitor de CD está classificado como um produto CLASS 1 LASER.

A marca CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na base do aparelho.

ATENÇÃO

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Nota

O nome do interruptor que liga/desliga o leitor é indicado abaixo:

“OPERATE” : Modelo europeu

“POWER” : Outros modelos

Índice

Operações básicas

Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros MP3	4
Ouvir rádio	8
Reprodução de cassetes	10
Gravação de cassetes	12

O leitor de CD

Utilizar o visor	14
Localizar um ponto específico numa faixa ...	15
Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva)	16
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	17
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)	17

O rádio

Programar estações de rádio	19
Ouvir as estações de rádio programadas	20

Intensificação do som

Regular a intensificação do som	21
---------------------------------------	----

O temporizador

Adormecer ao som de música	22
----------------------------------	----

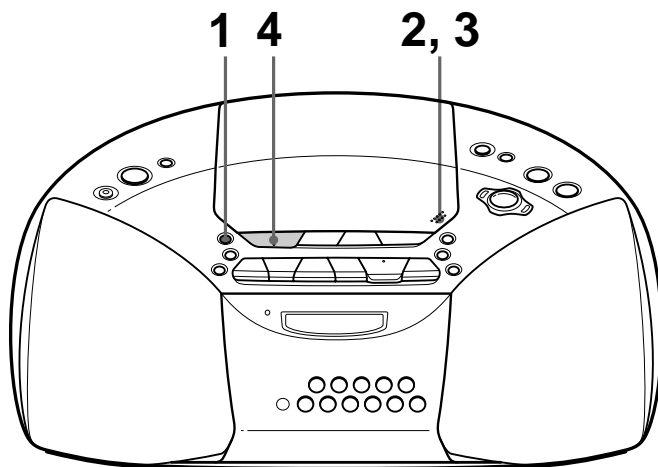
Instalação

Escolher as fontes de alimentação	23
---	----

Informações adicionais

Precauções	25
Resolução de problemas	27
Manutenção	29
Características técnicas	30
Acerca do “MP3”	31
Índice remissivo	33

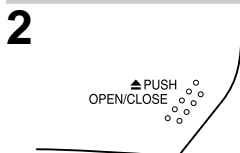
Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros MP3



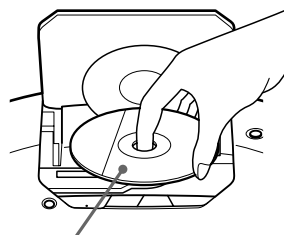
Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 23).



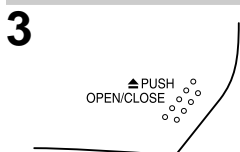
Carregue em CD.



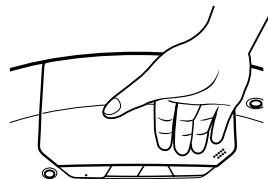
Carregue em ▲ PUSH OPEN/
CLOSE para abrir o compartimento
do CD e coloque o CD.



Com a etiqueta voltada
para cima



Feche a tampa do compartimento
de CD.



4

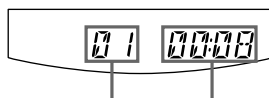


Carregue em ►|| (► no telecomando).

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

Para reproduzir um CD com ficheiros MP3, consulte a página 6.

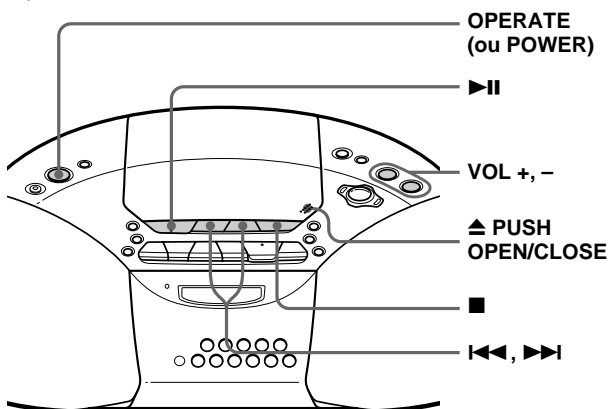
Visor



Número da faixa

Tempo de reprodução

Utilize estes botões para executar operações adicionais



Sugestão

A reprodução começa a partir da faixa onde interrompeu a reprodução (Retomar a reprodução). Durante a paragem, aparece o número da faixa a reproduzir.

Para cancelar a função Retomar a reprodução e começar a reproduzir a partir da primeira faixa, carregue em ■ no modo de paragem.

Para	Carregue em
regular o volume	VOL +*, -
interromper a reprodução	■
fazer uma pausa na reprodução	► * (no telecomando) Volte a carregar no botão para retomar a reprodução após a pausa.
avançar para a próxima faixa	►►
voltar à faixa anterior	◀◀
retirar o CD**	▲ PUSH OPEN/CLOSE
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

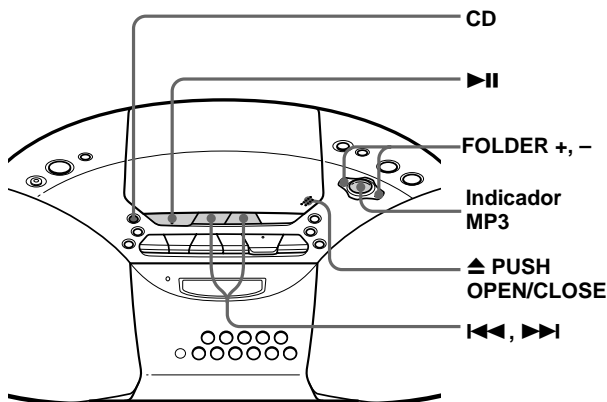
* O botão tem um ponto em relevo.

** Se abrir o compartimento de CD, o leitor começa a reproduzir o princípio da primeira faixa.

continua

5PT

Reproduzir um CD com ficheiros MP3



Nota

Antes de reproduzir um ficheiro, este leitor lê todas as informações das pastas e dos ficheiros existentes no CD. Dependendo da estrutura do ficheiro, a leitura pode levar mais de um minuto. Durante a leitura, aparece “Reading”.

Sugestão

Para executar operações adicionais, pode utilizar as teclas indicadas na tabela da página 5 tal como faz para reproduzir um CD de áudio.

- 1 Carregue em CD.
- 2 Carregue em ▲ PUSH OPEN/CLOSE para abrir o compartimento do CD e coloque o CD (consulte a página 4).
- 3 Feche a tampa do compartimento de CD.
- 4 Carregue em ▶||.

O leitor reproduz todos os ficheiros MP3 no CD. Quando reproduz um CD com ficheiros MP3, o indicador MP3 acende-se.



Número da faixa

Primeiro aparece o nome do ficheiro e depois o tempo de reprodução

Para seleccionar uma pasta

Carregue em FOLDER + para avançar e em FOLDER - para recuar (Carregue em FLDR + ou FLDR - no telecomando).

Para seleccionar um ficheiro

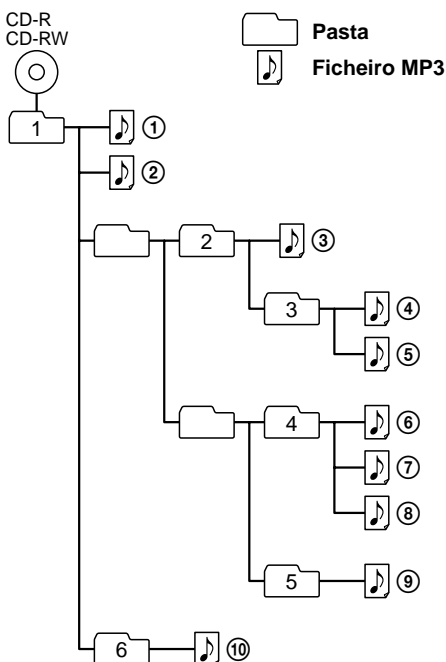
Carregue em ▶▶ para avançar e em ◀◀ para recuar.

Notas

- O leitor salta as pastas que não contêm ficheiros MP3.
- Número máximo de pastas: 255
Número máximo de ficheiros: 255
- Pode visualizar nomes de pastas e de ficheiros com um máximo de 64 caracteres.
- Este leitor mostra os caracteres A - Z, a - z, os números 0 - 9 e _ . Os outros caracteres aparecem como “*”.
- Este leitor está em conformidade com a versão 1.1 do formato ID3 tag. Se o ficheiro tiver informações ID3 tag, aparece o “título da canção”, o “nome do artista” e o “nome do álbum”.

Exemplo de uma estrutura de pasta e ordem de reprodução

A ordem de reprodução das pastas e ficheiros é a seguinte:

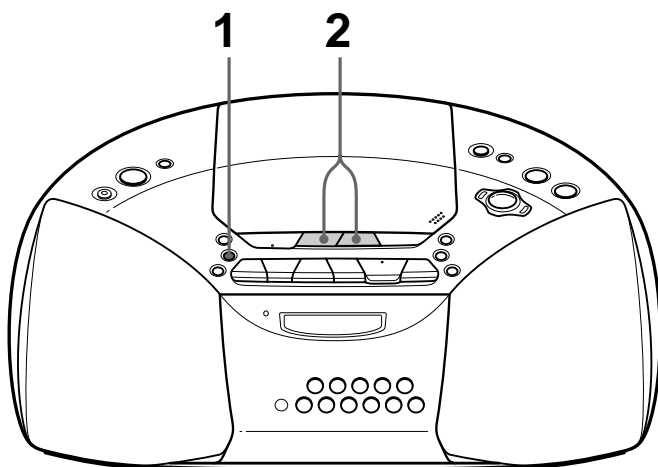


Acerca dos ficheiros MP3 e CD-Rs/CD-RWs

Este leitor pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato* CD-DA e ficheiros MP3 gravados no formato CD-ROM, mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e a condição do dispositivo de gravação.

* CD-DA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CD de áudio.

Ouvir rádio



Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 23).

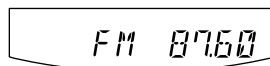
1

RADIO BAND
AUTO PRESET



Carregue em RADIO BAND• AUTO PRESET até aparecer a banda pretendida no visor.

Visor

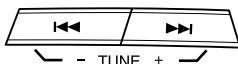


Sempre que carregar na tecla, a banda muda da maneira seguinte:

Modelo europeu “FM” → “MW” → “LW”

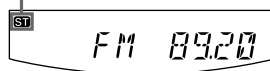
Outros modelos “FM” → “AM”

2



Carregue sem soltar TUNE + ou – até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor.

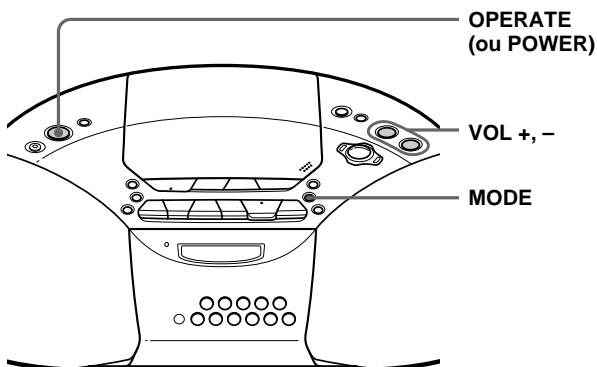
Indica uma transmissão
FM estéreo



O leitor executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e pára quando localiza uma estação com um sinal forte.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes em TUNE + ou – para mudar a frequência passo a passo.

Utilize estes botões para executar operações adicionais



Sugestões

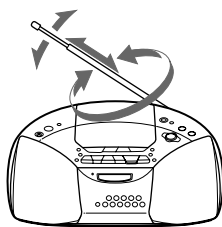
- Se a transmissão FM estiver com muito ruído, carregue em MODE até aparecer “Mono” no visor e o rádio toca em mono.
- Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, consulte a página 23.

Para	Carregue em
regular o volume	VOL +*, -
ligar/desligar o rádio	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

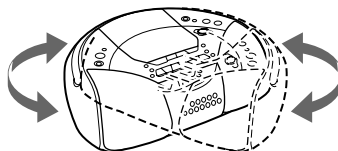
*VOL + tem um ponto em relevo.

Melhorar a recepção da emissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para AM ou MW/LW.

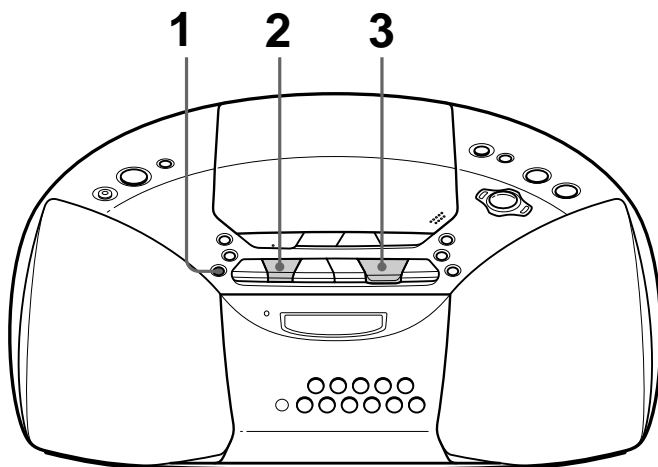


para FM



para AM/MW/LW

Reprodução de cassetes





Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 23).

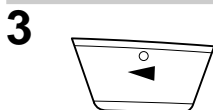



Carregue em TAPE.



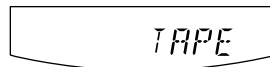
Carregue em   para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete gravada. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal). Feche o compartimento.

Com o lado que pretende reproduzir virado para si

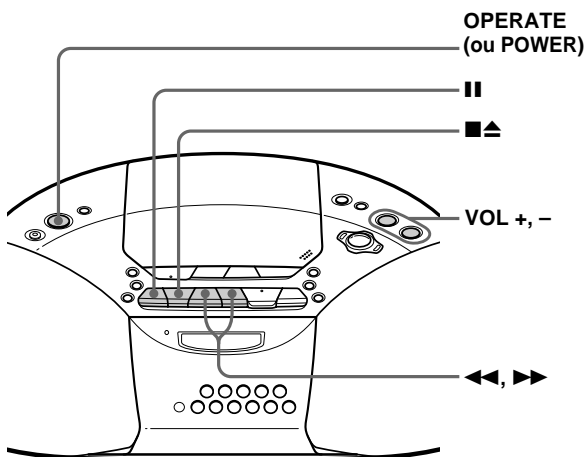


Carregue em . O leitor inicia a reprodução.

Visor



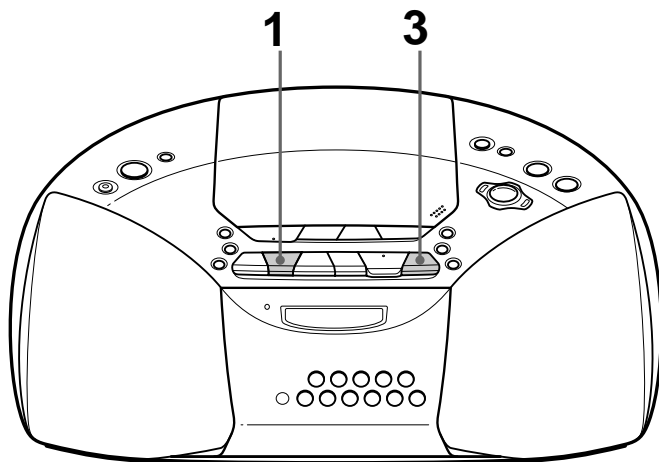
Utilize estas teclas para as operações adicionais



Para	Carregue em
regular o volume	VOL +*, -
interromper a reprodução	■▲
avançar rapidamente ou rebobinar a cassete	◀◀ ou ▶▶
fazer uma pausa na reprodução	 Volte a carregar na tecla para retomar a reprodução após a pausa.
ejectar a cassete	■▲
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

*VOL + e ◀ têm um ponto em relevo.


Gravação de cassetes



Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 23).

1



Carregue em  para abrir o compartimento das cassetes e coloque uma cassete virgem. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

Com o lado em que pretende gravar virado para si



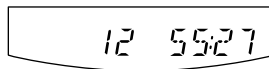
2



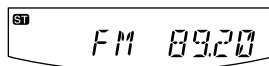
Selecione a fonte do programa que pretende gravar.

Para gravar a partir do leitor de CD, introduza um CD (consulte a página 4) e carregue em CD.

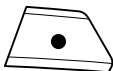
Visor



Para gravar a partir do rádio, sintonize a estação pretendida (consultar a página 8).

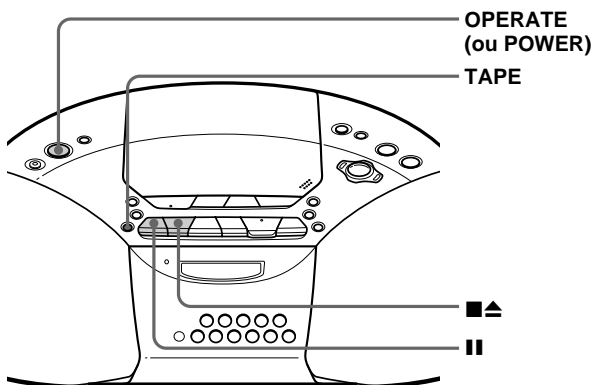


3



Carregue em ● para iniciar a gravação (◀ fica automaticamente carregada).

Utilize estas teclas para as operações adicionais



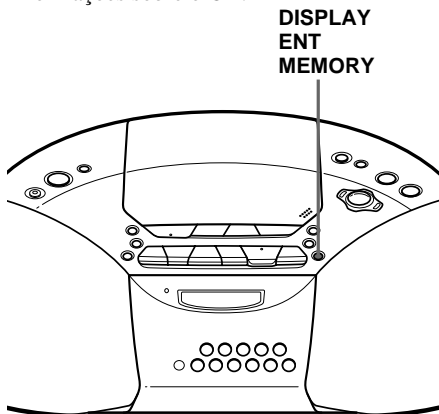
Sugestões

- A regulação ou a intensificação do som (consulte a página 21) não afectam o nível de gravação.
- Se o programa de AM/MW/LW fizer um ruído sibilante, depois de ter carregado em ● no passo 3, carregue em MODE para seleccionar a posição do ISS (Interference Suppress Switch, Interruptor de eliminação de interferências) em que o ruído é menos audível.
- Para obter os melhores resultados possíveis, utilize a rede de corrente eléctrica como fonte de alimentação.
- Para apagar uma gravação, faça o seguinte:
 - 1 Introduza a cassete cuja gravação quer apagar.
 - 2 Carregue em TAPE.
 - 3 Carregue em ●.

Para	Carregue em
interromper a gravação	■▲
fazer uma pausa na gravação	 Volte a carregar nesta tecla para retomar a gravação.
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Utilizar o visor

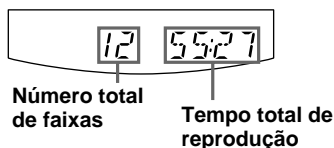
Pode utilizar o visor para verificar as informações sobre o CD.



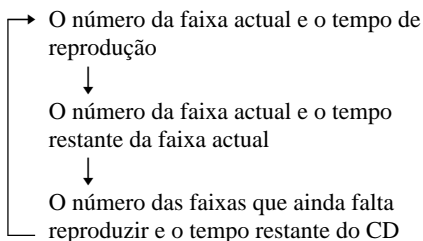
Verificar as informações de um CD de áudio

Para verificar o número total de faixas e o tempo total de reprodução do CD

Pode verificar estas informações no visor enquanto o CD está no modo de paragem.



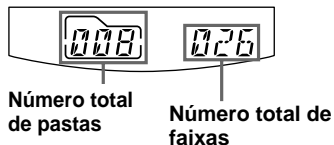
Para verificar o tempo restante
Carregue em DISPLAY•ENT•MEMORY durante a reprodução. O visor muda da maneira seguinte:



Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3

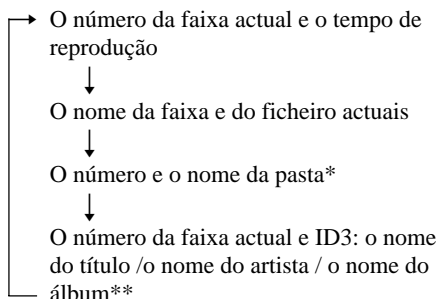
Para verificar o número total de pastas e de faixas do CD

Pode verificar estas informações quando o CD estiver no modo de paragem.



Para verificar informações dos ficheiros

Carregue em DISPLAY•ENT•MEMORY enquanto estiver a reproduzir um ficheiro MP3. O visor muda da maneira seguinte:



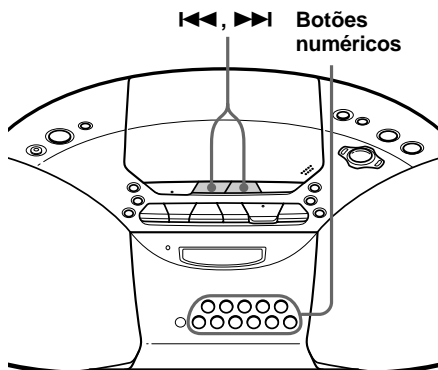
* Se a pasta não tiver um nome, aparece "Root" em vez do nome de pasta.

** Se o ficheiro não tiver informações de ID3, aparece "No Title", "No Artist" ou "No Album" no visor.

Localizar um ponto específico numa faixa

Pode localizar rapidamente qualquer faixa de um CD utilizando os botões numéricos.

Também pode localizar um ponto específico numa faixa enquanto ouve um CD.



Sugestões

- Quando localizar uma faixa com um número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. Exemplo: Para reproduzir a faixa com o número 23, carregue primeiro em >10 e depois em 2 e 3.
- Para seleccionar uma faixa com um número superior a 100 ou mais, carregue duas vezes em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes.

Para localizar	Carregue em
uma faixa específica directamente	o botão numérico da faixa
um ponto enquanto ouve o som	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) durante a reprodução e carregue sem soltar até localizar o ponto
um ponto olhando para o visor	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) durante uma pausa e carregue sem soltar até localizar o ponto

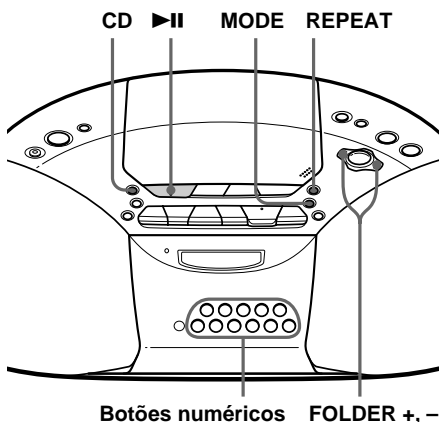
Notas

- A função Localizar uma faixa específica utilizando os botões numéricos só está disponível para as faixas da pasta seleccionada.
- Não pode localizar uma faixa específica se “SHUF” ou “PGM” estiver aceso no visor. Desligue a indicação carregando em ■.

Reproduzir faixas repetitivamente

(Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir as faixas várias vezes nos modos de reprodução normal, aleatória ou programada.



Para repetir	Faça o seguinte
--------------	-----------------

faixas programadas	1 Programe faixas (consulte o passo 3 na página 18).
	2 Carregue em REPEAT até “PGM REP” aparecer.
	3 Carregue em ► .
pastas programadas	1 Programe pastas (consulte o passo 3 na página 18).
	2 Carregue em REPEAT até “FLDR PGM REP” aparecer.
	3 Carregue em ► .

Para cancelar a reprodução repetitiva

Carregue em REPEAT até que a indicação “REP” desapareça do visor.

Quando reproduzir ficheiros MP3
Se seleccionar “REP ALL”, o leitor reproduz repetidamente todos os ficheiros (até ao máximo de 255 ficheiros) de um CD.

1 Carregue em CD.
A indicação “CD” aparece no visor.

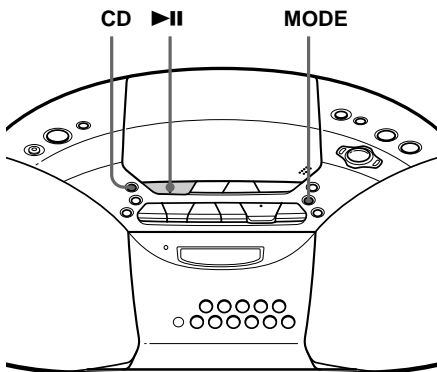
2 Proceda da seguinte maneira.

Para repetir	Faça o seguinte
--------------	-----------------

uma faixa	1 Carregue em REPEAT até “REP 1” aparecer.
	2 Carregue na tecla com o número da faixa que quer repetir.
todas as faixas no CD	1 Carregue em REPEAT até “REP ALL” aparecer.
	2 Carregue em ► .
uma pasta seleccionada (apenas para MP3 CD)	1 Carregue em REPEAT até “REP FLDR” aparecer.
	2 Selecione a pasta carregando em FOLDER + ou FOLDER – e depois carregue em ► .
faixas por ordem aleatória	1 Incie a reprodução aleatória (consulte a página 17).
	2 Carregue em REPEAT até “SHUF REP” aparecer.

Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Pode reproduzir as faixas por ordem aleatória.



- 1 Carregue em CD. A indicação “CD” aparece no visor.
- 2 Carregue em MODE até aparecer “SHUF” no visor.
- 3 Carregue em ►|| para iniciar a reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória

Primerio, interrompa a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até desaparecer do visor a indicação “SHUF”.

Quando reproduzir ficheiros MP3

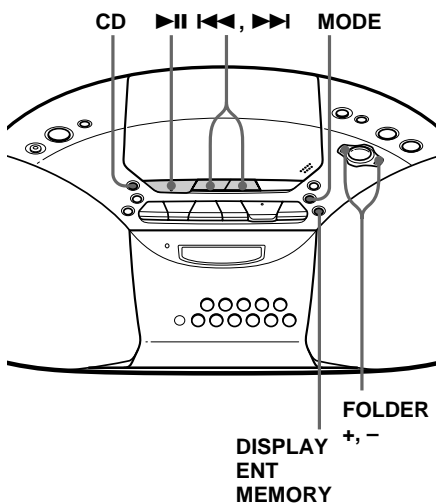
O leitor reproduz todos os ficheiros (até ao máximo de 255 ficheiros) de um CD por ordem aleatória.

Sugestões

- Durante a reprodução aleatória não pode seleccionar a faixa anterior carregando em ◀◀.
- A função Retomar reprodução não funciona durante a reprodução aleatória.

Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)

Pode organizar a ordem de reprodução de um máximo de 20 faixas ou ficheiros num CD. Quando reproduzir ficheiros MP3, também pode programar um máximo de 20 pastas (Reprodução de pastas de programas).

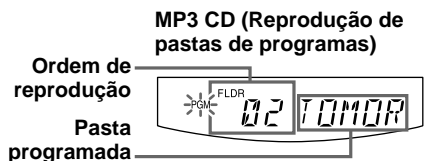
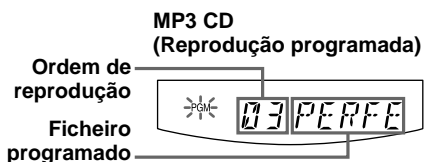
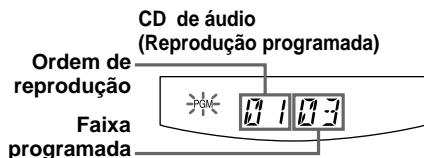


- 1 Carregue em CD. A indicação “CD” aparece no visor.
- 2 Carregue em MODE até aparecer “PGM” no visor. Quando seleccionar a Reprodução de pastas de programas (apenas para MP3 CD), carregue em MODE até aparecer “PGM FLDR” no visor.

continua

Criar o seu próprio programa (Reprodução programada) (continuação)

- 3** Carregue em **◀◀** ou **▶▶** **FOLDER +** ou **-** e depois carregue em **DISPLAY•ENT•MEMORY** para obter as faixas ou ficheiros* que quer programar pela ordem desejada.
*pastas da Reprodução de pastas de programas.



- 4** Carregue em **▶||** para iniciar a Reprodução programada.

Para cancelar a reprodução programada

Primeiro, interrompa a reprodução. Em seguida, carregue em **MODE** até desaparecer do visor a indicação “PGM”.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em **DISPLAY•ENT•MEMORY**.

Sempre que carregar neste botão, o número da pasta ou da faixa aparece pela ordem programada.

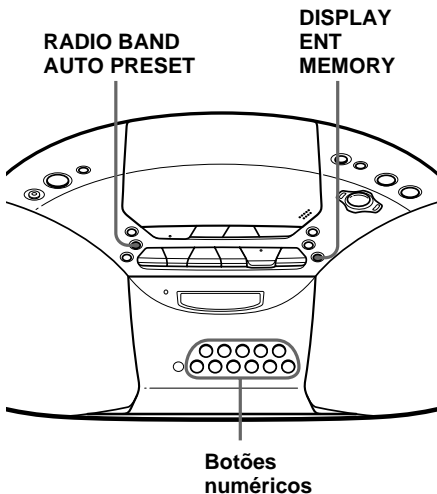
Para alterar o programa actual Carregue uma vez em **■** se o CD estiver parado e duas se este estiver a ser reproduzido. O programa actual é apagado. Depois, crie um novo programa executando as operações seguintes.

Sugestões

- Pode ouvir novamente o mesmo programa, uma vez que ele fica guardado até abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de ter criado o programa, introduza uma cassete não gravada e carregue em **●** para iniciar a reprodução.
- A função Retomar reprodução não funciona durante a reprodução programada.

Programar estações de rádio

Pode guardar estações de rádio na memória do leitor. Pode memorizar um máximo de 40 estações de rádio (modelo europeu), 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem ou 30 estações de rádio (outros modelos), 20 para FM e 10 para AM por qualquer ordem.



Se não conseguir programar uma estação automaticamente

As estações com sinal fraco têm de ser programadas manualmente.

- 1 Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2 Sintonize a estação desejada.
- 3 Carregue sem soltar os botões numéricos onde quer programar a nova estação durante cerca de 2 segundos.

Para seleccionar um número programado superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes.

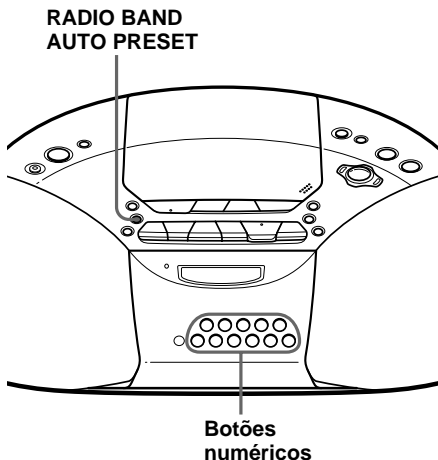
Tem de carregar sem soltar no último botão numérico que quer introduzir durante cerca de 2 segundos.

(Exemplo: Para seleccionar 12, carregue primeiro em >10 e 1 e depois carregue sem soltar em 2 durante cerca 2 segundos.)

- 1 Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2 Carregue sem soltar **RADIO BAND•AUTO PRESET** até a indicação “AUTO” piscar no visor.
- 3 Carregue em **DISPLAY•ENT•MEMORY**.
As estações são memorizadas, desde as frequências mais baixas até às mais altas.

Ouvir as estações de rádio programadas

Depois de programar as estações, utilize o botão numérico para sintonizar as suas estações preferidas.

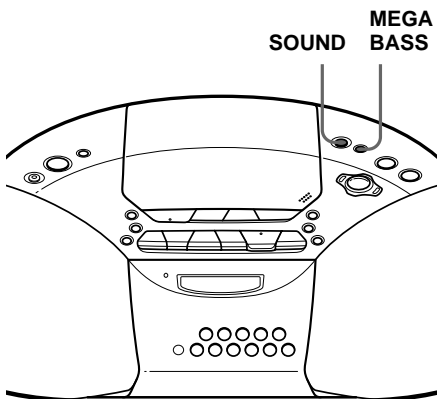


-
- 1** Carregue em RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
 - 2** Carregue nos botões numéricos para sintonizar a estação memorizada.

Para sintonizar uma estação pré-programada com um número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. (Exemplo: Para sintonizar uma estação pré-programada 12, carregue primeiro em >10 e 1 e depois carregue em 2.)

Regular a intensificação do som

Pode regular a intensificação do som que está a ouvir.



Seleccionar as características do som

Carregue várias vezes em SOUND para seleccionar a intensificação de som desejada.

Escolha	Para obter
☺ ☺ ☺ ☺ ☺	um som potente e nítido, intensificando o som das frequências altas e baixas
☺ ☺ ☺ ☺ ☺	um som leve e claro, intensificando o som das frequências altas e médias
☺ ☺ ☺ ☺ ☺	sons de percussão, intensificando o som dos graves
☺ ☺ ☺ ☺ ☺	a presença das vozes, realçando o som das frequências médias
☺ ☺ ☺ ☺ ☺	toda a gama dinâmica para, por exemplo, música clássica

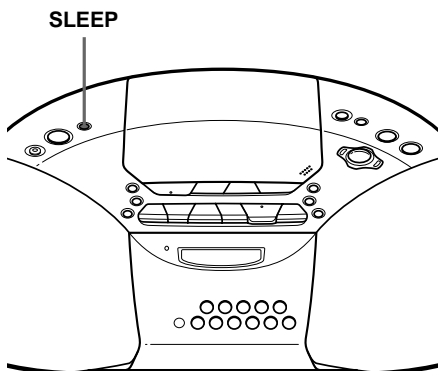
Reforçar o som de graves

Carregue em MEGA BASS para fazer aparecer a indicação “MEGA BASS”.

Para voltar ao som normal, volte a carregar na tecla.

Adormecer ao som de música

Pode regular o leitor para que se desligue automaticamente decorridos 10, 20, 30, 60, 90 e 120 minutos, o que lhe permitirá adormecer ao som da música.



Para cancelar a função de adormecer

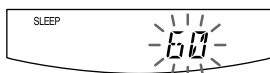
Carregue em OPERATE (ou POWER) para desligar o leitor.

Nota

Quando está a reproduzir uma cassette utilizando esta função:

Se a duração de um dos lados da cassette for superior ao tempo programado, o leitor só se desliga depois da cassette chegar ao fim.

- 1** Reproduza a fonte de música pretendida.
- 2** Carregue em SLEEP até aparecer a indicação "SLEEP".
- 3** Carregue em SLEEP para seleccionar o número de minutos decorridos após os quais o leitor se irá desligar.
Sempre que carregar na tecla, a indicação muda pela ordem seguinte:
"60" → "90" → "120" → OFF →
"10" → "20" → "30".

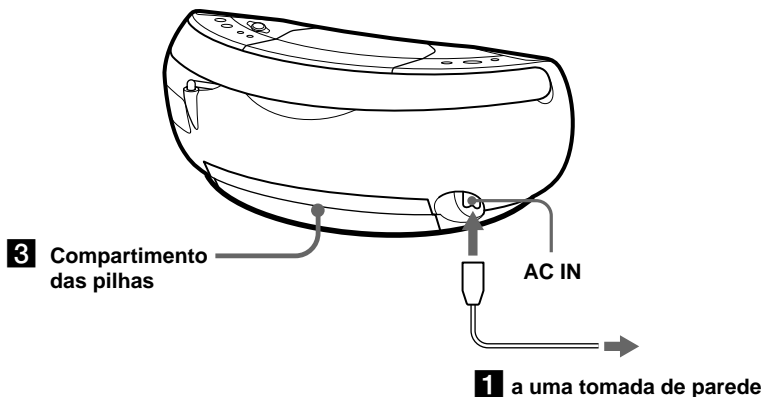


4 segundos depois de ter carregado em SLEEP, o sistema memoriza os minutos do visor.

Passada a hora programada, o leitor desliga-se automaticamente.

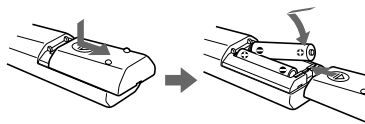
Escolher as fontes de alimentação

Pode utilizar a rede de corrente eléctrica (CA) ou pilhas como fonte de alimentação.



- 1** Ligar o cabo de alimentação
Ligue uma das extremidades do cabo de alimentação fornecido à tomada AC IN localizada na parte de trás do leitor e a outra extremidade à tomada de corrente eléctrica.

- 2** Preparar o telecomando
Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas).



Alterar o intervalo de sintonização de AM/MW

Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, faça o seguinte:

- 1** Carregue em RADIO BAND•AUTO PRESET até “AM” ou “MW” aparecer no visor.
- 2** Carregue em DISPLAY•ENT•MEMORY durante 2 segundos.
- 3** Carregue em RADIO BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.
A indicação “AM 9” “MW 9” ou “AM 10” “MW 10” pisca.
- 4** Carregue em TUNE + ou – para seleccionar “AM 9” “MW 9” para um intervalo de sintonização de 9 kHz ou “AM 10” “MW 10” para um intervalo de 10 kHz.
- 5** Carregue em DISPLAY•ENT•MEMORY.
Depois de alterar o intervalo de sintonização, tem de voltar a programar as estações AM/MW de rádio.

Substituir as pilhas

Em condições de utilização normal, as pilhas duram cerca de seis meses. Se deixar de conseguir controlar o leitor com o telecomando, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

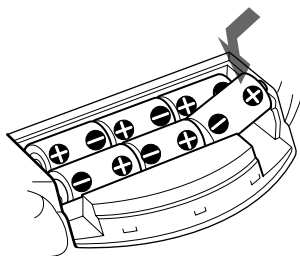
continua

Escolher as fontes de alimentação (continuação)

3 Utilizar o leitor com pilhas

Coloque seis pilhas R20 (tamanho D) (não fornecidas) no compartimento das pilhas.

Para utilizar o leitor com pilhas, desligue o cabo de alimentação do leitor.



Substituir as pilhas

Quando o indicador OPR/BATT ficar esbatido ou o aparelho deixar de funcionar, substitua as pilhas. Substitua todas as pilhas por pilhas novas.

Notas

- Antes de substituir as pilhas, verifique se retirou o CD do leitor.
- Quando o leitor estiver a funcionar com pilhas, não pode ligá-lo com o telecomando.

Precauções

Segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões oculares. A assistência técnica só pode ser efectuada por pessoal qualificado.
- Se cair algum objecto sólido ou entornar líquidos sobre o leitor, desligue-o e solicite a assistência de pessoal qualificado antes de o utilizar novamente.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard (por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela). Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Fontes de alimentação

- Para utilizar o leitor ligado à corrente, verifique se a tensão de funcionamento do leitor é idêntica à da rede de corrente local (consulte “Especificações”) e utilize o cabo de alimentação fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo.
- Mesmo que tenha desligado o leitor, este só fica desligado da fonte de alimentação CA (rede de corrente eléctrica) depois de retirar a ficha da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar eventuais danos provocados pelo derramamento do respectivo líquido ou corrosão.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se na parte inferior do aparelho.

Instalação

- Não deixe o leitor num local próximo de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque objectos a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. Para que o leitor funcione correctamente e para aumentar a vida útil dos seus componentes, não pode haver nada a obstruir os orifícios de ventilação.
- Se deixar o leitor no interior de um automóvel estacionado ao sol, escolha um local onde o leitor não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Uma vez que as colunas estão equipadas com um ímã muito forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética e os relógios de corda longe do leitor para evitar possíveis danos provocados por este ímã.

Funcionamento

- Se transportar o leitor directamente de um local frio para um local quente ou se o colocar num local muito húmido, a humidade pode condensar-se na lente no interior do leitor de CD. Se tal acontecer, o leitor não funciona correctamente. Retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Se não tiver utilizado o leitor durante muito tempo, antes de colocar uma cassete, coloque o leitor no modo de reprodução para que aqueça durante alguns minutos.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o leitor, consulte o agente da Sony da sua zona.

continua

Precauções (continuação)

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para as extremidades.



- Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-electricidade estática próprios para LP de vinil.
- Não exponha os CD à incidência directa dos raios solares ou perto de fontes de calor, como condutas de ar quente, nem os deixe no interior de um automóvel estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no interior do mesmo pode aumentar consideravelmente.
- Não cole papéis nem autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Após a reprodução, guarde o CD na respectiva caixa.

O tracking pode dar erro, se o CD tiver riscos, sujidade ou dedadas.

Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette do lado A ou B para impedir a desgravação accidental. Se quiser voltar a utilizar a cassette para gravação, tape a patilha que partiu com fita adesiva.



Patilha do lado B

- Não se recomenda a utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos, excepto no caso de gravações ou reproduções contínuas de longa duração.

Resolução de problemas

Geral

O leitor não liga.

- Ligue bem o cabo de alimentação à tomada de corrente.
- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Quando o leitor estiver a funcionar com pilhas, não pode ligá-lo com o telecomando.

A corrente não está ligada e as indicações “BATT” e “ERROR” aparecem alternadamente.

- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por novas.

Não se ouve o som.

- Regule o volume.
- Se estiver a ouvir o som das colunas desligue os auscultadores.

Ouve-se ruído.

- Alguém está a utilizar um telefone portátil ou outro equipamento que transmite ondas de rádio junto do leitor. → Afaste o telefone portátil, etc., do leitor.

Leitor de CD

A indicação “no DISC” acende-se no visor, mesmo se tiver um CD introduzido.

- Introduza o CD com a etiqueta virada para cima.
- O CD-R/CD-RW está em branco.
- O CD-R/CD-RW não foi finalizado. Finalize o CD-R/CD-RW com o dispositivo de gravação.
- Há um problema na qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação.

O CD não se ouve.

- Verifique se o compartimento do CD está fechado.
- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.

- Retire o CD e deixe o compartimento aberto durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.
- Verifique se aparece a indicação “CD” no visor.

Salto no som.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Instale o leitor num local sem vibrações.
- O som pode ter quebras ou ruídos se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir um problema no dispositivo de gravação ou no software da aplicação.

A indicação “NOT MP3” aparece.

- Está a tentar ler um ficheiro que não é MP3 mas que tem uma extensão “mp3”. (página 31)

“NOT MP3” e “LAYER 1”, ou “NOT MP3” e “LAYER 2” aparecem alternadamente.

- Está a tentar reproduzir um ficheiro MPEG1 Audio Layer-1 ou 2. Só pode reproduzir ficheiros MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) neste leitor. (página 31)

A indicação “no MP3” aparece.

- Não existem ficheiros MP3 no disco.

Rádio

O som está muito baixo ou é de má qualidade.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por pilhas novas.
- Afaste o leitor do televisor.
- Se utilizar o telecomando enquanto estiver a ouvir um programa de rádio em AM ou MW/LW, pode haver ruído.

A imagem do televisor tem interferências.

- Se estiver a ouvir um programa FM perto de um televisor com uma antena interior, afaste o leitor do televisor.

continua

Leitor de cassetes

A cassette não se move quando carrega numa tecla de funcionamento.

- Feche correctamente o compartimento de cassetes.

A tecla REC ● não funciona ou não consegue reproduzir nem gravar na cassette.

- Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette não foi removida.

Não consegue apagar completamente a cassette.

- Limpe a cabeça de desgravação (ver página 29).
- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as.
- Está a reproduzir uma fonte gravada numa cassette TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal) utilizando este aparelho. Grave numa cassette TYPE I (normal) e reproduza.

A cassette não grava.

- Certifique-se de que a cassette foi introduzida correctamente.
- Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette está correctamente posicionada.

O som é fraco/A qualidade do som é má.

- Limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante (ver página 29).
- Desmagnetize as cabeças utilizando um desmagnetizador (ver página 29).

O som sai distorcido.

- Está a utilizar uma cassette TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas uma cassette TYPE I (normal).

Telecomando

O telecomando não funciona.

- Se as pilhas do telecomando estiverem gastas, substitua-as.
- Certifique-se de que está a apontar o telecomando na direcção do sensor remoto do leitor.
- Retire todos os obstáculos que se interponham entre o telecomando e o leitor.
- Certifique-se de que o sensor remoto não está exposto a luzes fortes, tais como à luz directa do sol ou a lâmpadas fluorescentes.
- Quando utilizar o telecomando, aproxime-se do leitor.

Se tentou as alternativas referidas acima e continua com problemas, desligue o transformador de CA e retire todas as pilhas. Depois de desaparecerem todas as indicações do visor, ligue o transformador de CA e coloque as pilhas novamente. Se o problema persistir, consulte o agente Sony da sua zona.

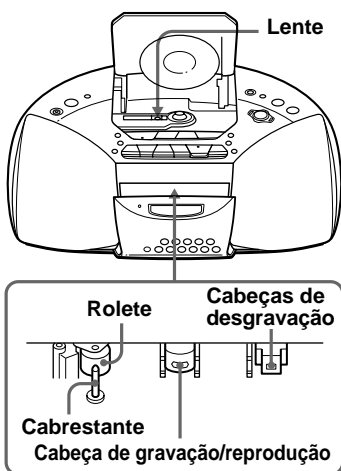
Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente ficar suja, pode provocar saltos no som durante a reprodução do CD. Limpe-a com um soprador à venda no mercado.

Limpar as cabeças e o caminho da fita

Para uma optimização da qualidade de reprodução e de gravação, limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante com um cotonete ligeiramente embebido num líquido de limpeza ou em álcool depois de dez horas de funcionamento. No entanto, para efectuar uma gravação de boa qualidade, recomenda-se a limpeza de todas as superfícies percorridas pela fita, antes de cada gravação.



Depois da limpeza, as cassetes só devem ser introduzidas quando as áreas que foram limpas estiverem completamente secas.

Desmagnetizar as cabeças da cassette

20 a 30 horas de funcionamento são suficientes para que se tenham depositado resíduos magnéticos nas cabeças da cassette, provocando a perda do som de frequências altas e ruídos sibilantes. Este é o momento adequado para desmagnetizar as cabeças e todas as peças metálicas da fita com um desmagnetizador de cabeças de cassetes disponível no mercado.

Limpeza da caixa

Limpe a caixa, o painel e os controlos do aparelho com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solvente, como álcool ou benzina.

Características técnicas

Leitor de CD

Sistema

Sistema de som digital compacto

Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: Contínua

Saída do laser: Inferior a 44,6 μ W

(Esta saída é o valor medido a uma distância de cerca de 200 mm da superfície da lente do bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Velocidade de rotação

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm)

(CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz $\pm 1/-2$ dB

Choro e flutuação

Inferior ao limite mensurável

Rádio

Gama de frequência

Modelo europeu

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

LW 153 - 279 kHz

Outros modelos

FM 87,5 - 108 MHz

AM 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM/MW/LW: Antena integrada de barra de ferrite

Gravador de cassetes

Sistema de gravação

Estéreo de 2 canais, 4 faixas

Tempo de bobinagem

Aprox. 120 s (seg.) com a cassette C-60 da Sony

Resposta em frequência

TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

Geral

Altifalante

Gama completa: 10 cm diâmetro, 3,2 Ω , tipo cone (2)

Saídas

Tomada de auscultadores (mini-tomada estéreo)

Para auscultadores com impedância de 16 - 68 Ω

Potência de saída máxima

4,6 W

Requisitos de corrente

Para o gravador de cassetes, CD e rádio:

Modelo da Coreia:

220 V CA, 60 Hz

Outros modelos:

230 V CA, 50 Hz

9 V CC, 6 pilhas R20 (tamanho D)

Para o telecomando:

3 V CC, 2 pilhas R6 (tamanho AA)

Consumo de energia

CA 20 W

Duração das pilhas

Para o gravador de cassetes, rádio e CD:

Gravação em FM

Sony R20P: aprox. 13,5 h

Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 20 h

Reprodução de cassetes

Sony R20P: aprox. 7,5 h

Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 15 h

Reprodução de CD

Sony R20P: aprox. 2,5 h

Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 7 h

Dimensões

Aprox. 386 \times 166 \times 252 mm (l/a/p)
(incl. peças salientes)

Peso

Aprox. 3,3 kg (incl. pilhas)

Acessórios fornecidos

Cabo de alimentação (1)

Telecomando (1)

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Série de auscultadores MDR da Sony

Acerca do “MP3”

O que é o MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) é um formato e uma tecnologia standard para compressão de uma sequência de som. O ficheiro é comprimido para cerca de 1/10 do seu tamanho original. Os sons não abrangidos pelo ouvido humano são comprimidos, enquanto que os sons que são perceptíveis ao ouvido humano não o são.

Ficheiros que pode reproduzir com o “MP3” neste leitor

Só pode reproduzir ficheiros MP3 gravados com os requisitos abaixo.

MEIOS QUE PODE UTILIZAR
CD-Rs e CD-RWs

FORMATO DE DISCO QUE PODE UTILIZAR

Pode utilizar discos de formato de extensão ISO 9660 Nível 1, Nível 2 e Joliet. Nalguns casos, pode não conseguir reproduzir normalmente os ficheiros MP3 gravados num formato diferente ou os nomes das pastas e dos ficheiros podem não aparecer correctamente.

As características principais do formato de disco que pode utilizar são as seguintes:

- Máximo de passos de um directório: 8
- Caracteres que pode utilizar num nome de ficheiro/pasta: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (sublinhado)
- Número máximo de caracteres para um nome de ficheiro: 64, incluindo marcas de pontuação e uma extensão com 3 caracteres

Notas

- Quando atribuir um nome, verifique se adicionou a extensão de ficheiro “mp3” ao nome do ficheiro.

- Se colocar a extensão “mp3” num ficheiro que não seja MP3, o leitor não reconhece o ficheiro e gera ruídos aleatórios que podem danificar as colunas.
- O nome de ficheiro não corresponde à etiqueta de ID.

NÚMERO DE PASTAS/FICHEIROS UTILIZÁVEIS

- Número máximo de pastas: 255
- Número máximo de ficheiros: 255

DEFINIÇÕES PARA O PROGRAMA DE COMPRESSÃO DE FICHEIROS E DE GRAVAÇÃO

- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, recomendamos que programe a velocidade de transferência dos bits do software de compressão para “44,1 kHz”, “128 kbps”, e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, programe para “halting of writing”.
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima de um meio sem nada gravado, programe para “Disc at Once”.

NOTAS PARA GUARDAR OS FICHEIROS NO MEIO MAGNÉTICO

Quando introduz o disco, o leitor lê todos os ficheiros nele existentes. Se existirem muitas pastas ou ficheiros sem ser MP3 no disco, pode demorar muito tempo a iniciar a reprodução ou a reproduzir o ficheiro MP3 seguinte.

Não guarde pastas ou ficheiros desnecessários para além dos MP3 no disco que vai utilizar para ouvir MP3.

Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.

continua

Acerca do "ID3 tag"

ID3 tag é um formato que permite adicionar um determinado tipo de informações (título da canção, nome do artista, nome do álbum, etc.) a ficheiros MP3.

Este leitor está em conformidade com a versão 1.1 do formato de ID3 tag. Se o ficheiro tiver informações do ID3 tag, aparecem as indicações "título da canção", "nome do artista" e "nome do álbum".

Nota

Se utilizar uma versão de ID3 diferente da 1.1, as informações ID3 tag não aparecem correctamente.

Índice remissivo

A, B, C

Características técnicas 30
Criar o seu próprio programa 17

D

Desmagnetizar as cabeças 29

E

Escolher as fontes de alimentação 23
Estações de rádio ouvir 20
programar 19

F, G, H

Fontes de alimentação 23

I, J, K

Identificação ID3 14, 32
Instalação 23
Intensificação do som 21

L

Leitor de CD 4
Ligar o cabo de alimentação
Limpeza da caixa 29
da lente 29
das cabeças e caminho da fita 29
Localizar uma faixa específica 15

M, N

Manutenção 29
MEGA BASS 21
Melhorar a recepção da transmissão 9
MP3 informações sobre o MP3 31
ordem de reprodução 7
visor 14

O

Ouvir rádio 8

P, Q

Pilhas para o leitor 24
para o telecomando 23
Precauções 25
Programar estações de rádio 19

R

Reproduzir aleatória 17
as estações programadas 19
as faixas por ordem reprodução repetida de faixas 16
um CD 4
uma cassete 10
Reprodução aleatória 17
Reprodução de programas 17
Reprodução repetitiva 16
Resolução de problemas 27

S

Seleccionar faixas 5
intensificação do som 21
SOUND 21

T

Temporizador adormecer com música 22

U

Utilizar o visor 14

V, W, X, Y, Z

Visor 14

